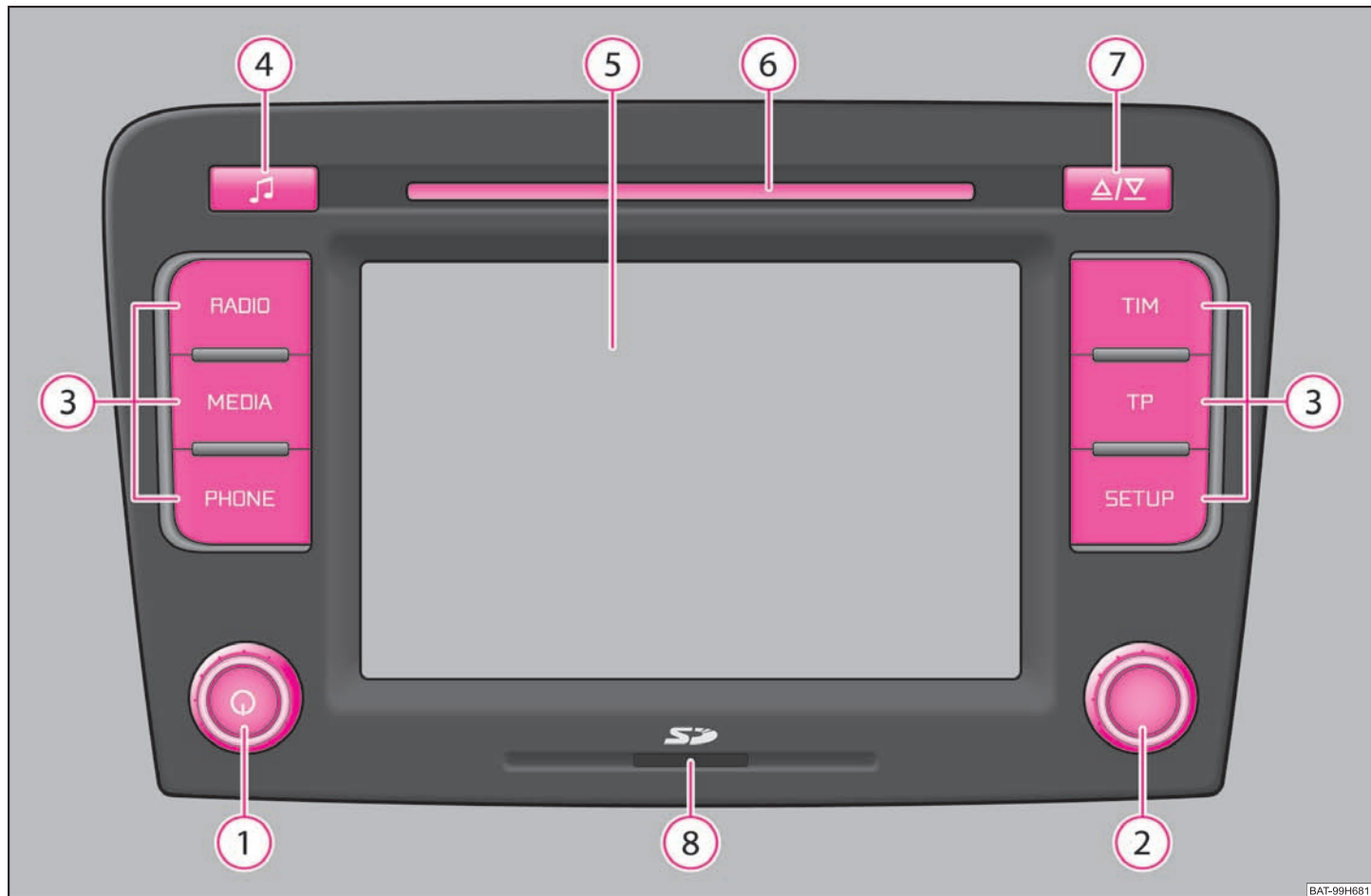


SIMPLY CLEVER

ŠKODA



## RADIO AUTO BOLERO MANUAL DE UTILIZARE



# Cuprins

<b>Indicații cu caracter general</b> .....	2
Manual de utilizare .....	2
Caractere în textul manualului de utilizare ..	2
Prezentarea aparatului .....	2
Indicații importante .....	2
Siguranța antifurt .....	3
Modul de utilizare - general .....	4
<b>Reglajul de bază</b> .....	5
Pornirea și oprirea aparatului .....	5
Setările audio .....	5
Regimul de funcționare radio .....	5
Regimul de funcționare MEDIA .....	7
SETUP .....	11
Regimul de funcționare Telefon .....	13

## Indicații cu caracter general

### Manual de utilizare

În acest manual de utilizare sunt prezentate **toate variantele posibile de dotare ale autovehiculului**, dar nu sunt descrise ca dotări speciale, variante de model sau dotări specifice anumitor piețe.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Pentru cuprinsul echipamentelor care dotează autovehiculul dumneavoastră, consultați documentația de vânzare pe care ați primit-o la cumpărarea autovehiculului. Pentru informații detaliate, adresați-vă dealerului Škoda. ■

### Caractere în textul manualului de utilizare




#### Explicația simbolurilor

■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare. ■

### Prezentarea aparatului

- ① **Pornirea și oprirea:** Butonul de acționare pentru activarea/dezactivarea (apăsare) sistemului de navigație și pentru reglarea volumului sonor (rotire)
- ② **Butonul de reglare**
  - **Regimul de funcționare RADIO** – pentru reglarea manuală a posturilor rotii; – pentru a porni sau a opri funcția de redare automată a posturilor (Scan) apăsați scurt.
  - **Regimul de funcționare MEDIA** – pentru selectarea titlurilor se rotește; pentru a porni sau a opri funcția de redare automată (Scan) se apasă scurt.
- ③ **[RADIO]** – se comută pe regimul de funcționare radio, iar în acest regim de funcționare se selectează banda de frecvență
- ④ **[MEDIA]** – se comută pe ultima sursă media reglată sau se selectează o altă sursă media
- ⑤ **[PHONE]** – Funcția Telefon – dezactivarea sonorului sursei audio actuale

- ⑥ **[TIM]** – De la funcția TIM (Traffic Information Memory) se pot reda informațiile despre trafic înregistrate. După stabilirea a maxim două perioade diferite de înregistrare TIM în meniul **SETUP**, este posibilă înregistrarea informațiilor despre trafic, chiar și atunci când aparatul este oprit
- ⑦ **[TP]** – Activarea sau dezactivarea funcției informațiilor despre trafic (Traffic Program) sau întreruperea unei informații despre trafic în curs
- ⑧ **[SETUP]** – permite efectuarea reglajelor în regimul de funcționare actual
- ⑨ **[]** – deschide meniul pentru reglajele tonalității și volumului sonor
- ⑩ **Touchscreen (ecran senzitiv):** Zonele încadrate cu chenar colorat de pe ecran sunt „active” momentan și pot fi acționate atingând ecranul. Fanta CD
- ⑪ **[]** – deschide meniul pentru reglajele tonalității și volumului sonor
- ⑫ **Tasta de ejectare ( – apăsați scurt)**, pentru a scoate un CD din aparat
- ⑬ **Locașul cardurilor de memorie:** Se pot folosi carduri de memorie SD („Secure Digital Memory Cards”) și MMC („Multimedia Cards”) de dimensiuni de 32 mm x 24 mm x 2,1 mm și capacitate de până la 2 GB. ■

### Indicații importante

#### Garanția

Aparatele dispun de aceleași condiții de garanție ca și autovehiculele noi.

După expirarea garanției, un aparat care necesită reparații poate fi schimbat la un preț convenabil cu un aparat care dispune de garanție la anumite componente. Condițiile sunt ca aparatul defect să nu prezinte defecțiuni pe suprafața exterioară și să nu se fi încercat repararea lui de către persoane neautorizate.

#### Indicație

Defecțiunile acoperite de garanție nu trebuie să fie provocate prin utilizarea necorespunzătoare a sistemului sau prin efectuarea reparațiilor de către persoane neautorizate. Aparatul nu trebuie să prezinte deteriorări pe suprafața exterioară. ■

## Aționarea aparatului


Aparatul de radio trebuie utilizat numai când situațiile din trafic permit acest lucru.

Reglajele volumului sonor trebuie astfel efectuate încât conducătorul auto să poată auzi semnalele acustice din exterior, cum ar fi alarmele echipajelor de intervenție (poliție, salvare și pompieri).

### ATENȚIE!

**Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați funcțiile radioului astfel încât să păstrați permanent controlul asupra autovehiculului în toate situațiile din trafic!**

### Atenție!

- Introducerea unui al doilea CD în timpul redării unui CD deja introdus poate deteriora unitatea de redare. Atenție la faptul că după apăsarea tastei **de ejectare** () durează o secundă până când CD-ul este ejectat din aparat. În acest timp, obturatorul fantei de introducere a CD-urilor este deschis. Așteptați ejectarea CD-ului înainte de a încerca să introduceți un nou CD.
- Nu apăsați cu putere pe butoanele și tastele aparatului, pentru a evita deteriorarea. Pentru acționarea aparatului este suficientă o ușoară apăsare pe tastă. Butoanele de acționare zone de întrerupere, pentru a diminua riscul accidentărilor.
- Pentru acționarea ecranului sensibil nu folosiți obiecte ascuțite sau dure. Este suficientă o ușoară apăsare de deget. Un afișaj de pe ecran care nu poate fi apelat prin apăsare scurtă, înseamnă că nu este disponibil în acel moment. ■

## Curățarea ecranului

### Atenție!

- Nu utilizați dizolvanți precum benzina sau terebentina, deoarece acestea pot ataca suprafața ecranului.
- Manipulați ecranul cu atenție, deoarece din cauza amprentelor sau a atingerii cu obiecte ascuțite se pot produce valuri sau zgârieturi.

### Indicație

Ampretele de pe ecran se pot curăța cu o lavetă moale și eventual cu alcool pur. ■

## Siguranța antifurt

### Codificarea antifurt

Aparatul dumneavoastră de radio este echipat cu o codificare confort. La prima punere în funcțiune este memorat codul de siguranță în aparatul de radio și autovehicul.

După decuplarea și reconectarea bateriei, cuplați mai întâi contactul, apoi porniți radioul.

Dacă doriți să montați aparatul de radio în alt autovehicul, trebuie să introduceți codul de siguranță. În această situație, luați legătura cu o unitate service Škoda autorizată sau cu importatorul Škoda.





Deoarece aparatul funcționează numai după introducerea codului de siguranță, în cazul furtului aparatului, utilizarea este practic imposibilă.

### Indicație

Codul este memorat în tabloul de instrumente. Prin această operație aparatul de radio se decodifică automat (codificarea confort). Introducerea manuală a codului nu este necesară. ■

## Introducerea codului

Dacă după pornire, apare un câmp cu taste și solicitarea de a introduce codul, aparatul trebuie deblocat prin introducerea corectă a codului din patru cifre.

- Apăsați direct pe ecran, pe o cifră din blocul de cifre  - . Cifra este preluată în câmpul de introducere.
- După introducerea codului numeric din patru cifre, blocul de cifre devine gri (inactiv) și nu se mai pot introduce alte cifre.
- Apăsați pe  de pe ecran, pentru a șterge cifrele din câmpul de introducere de la dreapta la stânga și astfel să corectați cifrele greșit introduse.
- Când în câmpul de introducere este afișat codul corect, apăsați pe .

### Număr de cod

Puteți afla codul numai „online” de la Škoda System, pentru a garanta o protecție și mai eficientă împotriva furtului. Adresați-vă unităților autorizate Škoda. ►

### Numărul de cod fals

Dacă la introducerea codului se confirmă un cod greșit, procesul se mai poate repeta o dată. Numărul încercărilor efectuate este afișat pe ecran, în al doilea rând.

Dacă numărul de cod este introdus greșit și a doua oară, aparatul se blochează cca. o oră. Numai după o oră, timp în care aparatul trebuie să fie pornit și contactul pus, este posibilă repetarea introducerii codului.

Dacă au loc din nou două încercări greșite, sistemul de navigație se blochează din nou pentru o oră.

Ciclul - două încercări, o oră blocat - se repetă în continuare.






### Indicație

Codul este memorat de obicei în tabloul de instrumente. Prin această operație aparatul de radio se decodifică automat (codificarea confort). Introducerea manuală a codului nu este necesară. ■


## Modul de utilizare - general

Ecranul aparatului este un așa-numit touchscreen (ecran senzitiv). Zonele încadrate cu chenar colorat de pe ecran sunt „active” și pot fi acționate **prin atingerea ecranului**. Zonele active, care apelează o funcție sau un meniu, sunt denumite „taste funcționale”.



### Deplasarea obiectelor sau cursoroarelor

- Puneți degetul pe ecran pe imaginea unui obiect mobil, de exemplu pe „cursorul” dintr-o „scală scroll”.
- Deplasați degetul *fără a-l ridica* pe ecran. Obiectul urmărește mișcarea degetului, însă nu se poate deplasa decât în domeniul predefinit.
- În poziția dorită, ridicați degetul de pe ecran.
- Pentru vizualizarea segmentului de meniu afișat, deplasați cursorul în jos în scala barei de derulare.
- Alternativ, puteți deplasa cursorul pe ecran în jos și în sus prin apăsarea tastelor funcționale  și .
- Un cursor dintr-o scală de reglare  poate fi deplasat alternativ și prin apăsarea  sau .




### „Retur în meniul anterior”

Reveniți în meniul anterior cu .


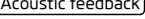

### „Scala scroll”


O scală verticală pe marginea din dreapta ecranului cu un cursor între tastele cu săgeți  și  poartă numele de „scală scroll”. Aceasta indică faptul că într-un meniu mai există alte puncte, care devin vizibile la deplasarea cursorului în jos.


### „Reglarea valorii”

Într-un meniu al setărilor, o setare sau o valoare se modifică treptat. Deplasați cursorul  sau apăsați  sau , pentru a modifica o setare.



### „Fereastra tip pop-up”

Tasta funcțională cu o săgeată  din spatele altei taste funcționale, indică setarea selectată momentan, de ex.  (Ton de confirmare)  (Dezactivat).

Apăsați tasta funcțională  (Dezactivat). Pe display se deschide „fereastra Pop-up”, unde sunt afișate toate opțiunile de setare.

Apăsați scurt setarea dorită. Fereastra Pop-up dispăre și setarea selectată se va afișa. Pentru a închide fereastra Pop-up, fără a modifica setarea, apăsați tasta funcțională  din fereastra Pop-up.


### „Checkbox”

În fața unei funcții care poate fi numai activată sau dezactivată, se găsește o așa numită „Checkbox”. O bifă în căsuța  indică faptul că funcția este activată. O casetă de bifare  goală arată că funcția este dezactivată.

Pentru activare sau dezactivare apăsați o dată scurt tasta funcțională respectivă. ■

## Reglajul de bază

### Pornirea și oprirea aparatului

- Sistemul se activează sau dezactivează apăsând îndelung butonul rotativ/de apăsare .

Se redă sursa audio care era în funcțiune la oprirea aparatului.

Dacă scoateți cheia autovehiculului din contact în timp ce sistemul este conectat, aparatul se va dezactiva automat. Apoi puteți porni din nou aparatul. Când contactul este întrerupt, aparatul se oprește automat (protecția bateriei autovehiculului împotriva descărcării) după cca. o oră. Acest procedeu se poate repeta de câte ori doriți. ■

### Setările audio

Prin apăsarea tastei  puteți selecta următorii parametri:

- **Treble - Mid - Bass** (înalte-medii-joase) - Reglarea frecvențelor înalte, medii și joase;
- **Balance-Fader** - Raportul volumului sonor (stânga și dreapta = Balance), (față și spate = Fader);
- **Volume** (Volum) - **Maximum switch-on volume** (Volum maxim la conectare), **Traffic announcements** (Știri din trafic) și **Parkpilot: Audio level** (Parkpilot: Audio Level / Parkpilot: Nivel audio) - Volum maxim la conectare, Volum la știri din trafic și Volum la parcare;
- **Speed dependent volume control** (Reglare volum în funcție de viteză) - aparatul de radio majorează volumul la creșterea vitezei (cifre mai mari semnifică o rampă de creștere mai abruptă a volumului sonor);
- **Acoustic feedback** (Ton confirmare) - Activarea sau dezactivarea semnalelor sonore la memorarea posturilor radio;
- **EQ-Settings** (setări EQ) - Selectarea egalizatorului (linear, vorbire, rock, clasic, ...);
- **Surround** - Setare volum cu simulare spațială).

### Reducerea volumului sonor la activarea sistemului de asistență la parcare (PDC)

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul de asistare a conducerii „Asistență la parcare (PDC)”, volumul sonor va coborî automat la o valoare prestabilită, când „Asistența la parcare” este activată. ■

## Regimul de funcționare radio

### Selectarea posturilor de radio

#### Apelarea meniului principal RADIO și selectarea domeniului de frecvență

- Apăsați tasta **RADIO**, pentru a apela meniul principal *RADIO*. Postul de radio ascultat momentan se va afișa în partea de sus a ecranului.
- Pentru a modifica domeniul de frecvență, apăsați tasta **RADIO** sau tasta funcțională **Band** (banda) și în fereastra Pop-up deschisă apăsați **FM** sau **AM**. Banda de frecvențe actuală se afișează în partea de sus stânga a ecranului.

#### Selectarea posturilor de radio

- Prin apăsarea tastelor cu săgeată de pe display-ul meniului principal *RADIO*, comutați pe postul anterior sau următor.

#### Selectarea unui post de radio din lista de posturi

- Apăsați tasta funcțională **Station list** (Lista de posturi), pentru a afișa toate posturile de radio recepționate momentan. Lista „sare” direct la postul de radio reglat momentan.
- Selectați postul dorit prin apăsare. După cca. 20 secunde de inactivitate, lista de posturi dispare automat.

#### Tastele funcționale în meniul principal Radio

**1...** până la **...42** - taste de memorare pentru memorare sau apelarea posturilor memorate.

**Band** - pentru selectarea benzii de frecvență dorită.

**Station list** (Lista de posturi) - deschide o listă a posturilor radio recepționate momentan.

**Memory** (Memoria) - deschide o listă a posturilor de radio memorate.

**Extras** - tastă pentru apelarea redării automate **Scan** sau pentru afișarea textelor radio **Radio**.

**Man.** - deschide banda de frecvență a domeniului de frecvență reglat. ■

## Căutarea și memorarea posturilor radio

### Căutare manuală

- Rotiți butonul de reglare (8) sau apăsați tasta funcțională (Man) în meniul principal *RADIO*. În partea de jos a ecranului se afișează scala domeniului de frecvență selectat, banda de frecvență.
- Apăsați scurt butonul de reglare pentru a încheia selectarea manuală a frecvenței și pentru a activa din nou tastele funcționale.

### Memorarea postului de radio pe o tastă afișată

- Mențineți apăsată una dintre cele șase taste de memorare (1... - (6...)) afișate în meniul principal *RADIO*, până la emiterea unui semnal sonor. Postul de radio actual se memorează pe tasta de memorare respectivă.

### Ștergerea postului de radio din lista posturilor memorate

- În meniul principal *RADIO* apăsați tasta funcțională (Memory) (Memoria), pentru a deschide lista posturilor memorate.
- Apăsați tasta funcțională (Delete) (Ștergere) din dreptul postului pe care doriți să-l ștergeți.
- Confirmați întrebarea de siguranță apăsând tasta funcțională (Delete) (ștergere), pentru a îndepărta definitiv postul de radio din listă.

Dacă postul de radio ascultat este deja memorat în lista de posturi memorate, în spatele denumirii domeniului de frecvență (FM sau AM) se afișează numărul poziției de memorare.

Cu meniul *Setup Radio* (Setări radio) puteți stabili care cele șase posturi de radio care să fie afișate în meniul principal *RADIO*. ■

## Funcția SCAN

Posturile dintr-o bandă de frecvență pot fi redade pe rând, scurt (cca. zece secunde).

- Apăsați butonul de reglare (8), radioul caută automat toate posturile disponibile din banda de frecvență actuală.
- Alternativ, apăsați tasta funcțională (Extras) și în fereastra Pop-up deschisă apăsați (Scan).
- În timpul redării automate, tasta funcțională (Extras) se schimbă în (Scan).

- Apăsați scurt butonul de reglare (8) sau tasta funcțională (Scan) din nou, pentru a încheia redarea automată la postul de radio redat momentan. ■

## Funcțiile RDS

### Activarea și dezactivarea textului radio

- În meniul principal *RADIO* apăsați tasta funcțională (Extras) și apoi tasta funcțională (Radiotext). În locul celor șase taste de posturi memorate se deschide acum, în partea de jos a ecranului, fereastra pentru afișarea textului radio.
- Pentru a putea afișa din nou tastele de posturi memorate, trebuie să se închidă fereastra pentru afișarea textului radio. Apăsați scurt în fereastra textului radio.
- Alternativ, apăsați tasta funcțională (Extras) și în fereastra Pop-up deschisă apăsați tasta funcțională evidențiată (Radiotext) (text radio).

RDS („Radio Data System”) servește transferului identificărilor programelor și al serviciilor suplimentare și permite astfel, printre altele, o urmărire automată a posturilor.

În cazul posturilor RDS, dacă recepția este bună, în locul frecvenței, este afișat numele postului.

Dacă un post de radio transmite informații suplimentare prin funcția RDS, în timpul memorării postului respectiv, se poate întâmpla ca numele postului de radio să nu se memoreze corect. ■

### Funcția informațiilor despre trafic

- Apăsați tasta (TP), pentru a activa sau dezactiva funcția radioemitorului de trafic.

Simbolul „TP” împreună cu numele posturilor (de ex. din lista de posturi sau din lista posturilor memorate) indică un post cu informații despre trafic.

Indiferent de postul de radio ascultat, o componentă de recepție suplimentară va avea grijă să se recepționeze întotdeauna un post cu informații despre trafic, atât timp cât funcția informațiilor despre trafic este activată.

Disponibilitatea funcției informațiilor despre trafic este indicată prin „TP” în partea de sus dreapta a display-ului.

Dacă se întâmplă să nu se recepționeze niciun post cu informații despre trafic, de exemplu deoarece recepția radio este deranjată, în loc de „TP”, se afișează „No TP”. Rețineți faptul că parcările supraetajate, tunelele, clădirile înalte sau munții pot brui semnalul radio până la blocarea lui totală. ▶

### Primirea unei informații despre trafic

În timpul transmiterii unei informații despre trafic, se deschide o fereastră Pop-up.

Dacă doriți să întrerupeți transmiterea informației despre trafic, apăsați în fereastra Pop-up informația despre trafic tasta **[Cancel]** (Întrerupere). Funcția informațiilor despre trafic rămâne totuși activă, iar următoarea informație se va transmite din nou. Când apăsați tasta funcțională **[TP deakt.]** (Dezactivare TP), se deconectează permanent funcția Verkehrsfunk (Știri din trafic). ■

### Memoria informațiilor despre trafic

#### Înregistrarea automată a informațiilor despre trafic

Când funcția informațiilor despre trafic este activată și se recepționează un post cu informații despre trafic, atâta timp cât contactul este pus, informațiile se vor înregistra automat. Astfel veți fi informați permanent despre cele mai actuale situații din trafic, chiar și atunci când aveți radioul oprit.

Dacă autovehiculul este oprit (contactul luat), însă funcția informațiilor despre trafic este activă, informațiile despre trafic se vor înregistra timp de două ore.

La luarea contactului, se va afișa pentru cca. cinci secunde postul cu informații despre trafic actual, din care, în următoarele două ore se vor înregistra informațiile despre trafic. În aceste cinci secunde puteți, de la tastele cu săgeți ale aparatului, să reglați un alt post de radio de la care să se recepționeze informații despre trafic.

În cazul în care calitatea recepției radio devine slabă în timpul staționării autovehiculului din cauza influențelor exterioare, se va căuta automat un alt post de radio.

Se pot înregistra maxim nouă informații despre trafic cu o lungime totală de patru minute. Când dispozitivul de înregistrare este plin, informațiile mai vechi se vor șterge.

#### Perioadele de înregistrare TIM

Aveți posibilitatea de a regla două perioade de înregistrare a informațiilor despre trafic (TIM); informațiile vor fi înregistrate și când autovehiculul este oprit. Aparatul va începe înregistrarea la ora TIM programată, și va înregistra toate informațiile despre trafic transmise de de stația radio recepționată.

Dacă de exemplu folosiți autovehiculul pentru deplasarea la și de la serviciu la aceleași ore, programați numai ora aproximativă de pornire. Aparatul de radio începe înregistrarea cu 90 minute înainte de ora stabilită și o încheie 30 minute după ora stabilită. Astfel veți putea asculta la începutul călătoriei, cele mai proaspete informații din trafic, având astfel posibilitatea să planificați deplasarea în funcție de aceste informații.

### Indicație

- Dacă o știre din trafic este mai lungă de patru minute, se suprascrise începutul ei.
- Dacă autovehiculul nu este utilizat mai mult de trei zile, nu se vor mai înregistra alte informații despre trafic, pentru a proteja bateria. ■

### Redarea informațiilor despre trafic

- Apăsați tasta **[TIM]**, pentru a asculta informațiile despre trafic memorate. Informațiile înregistrate vor fi redade de la ultima la prima.
- Apăsați tasta **[◀◀]**, pentru a sări la începutul informației despre trafic redate momentan.
- Pentru a sări peste o informație despre trafic, apăsați tasta **[▶▶]**.
- Întrerupeți redarea apăsând tasta **[||]**. Tasta se schimbă în **[▶]**. Apăsând tasta **[▶]** se reia redarea din locul în care a fost întreruptă. ■

## Regimul de funcționare MEDIA

### Meniul principal MEDIA

#### Apelarea meniului principal MEDIA și comutarea sursei media

- Prin apăsare pe tasta **[MEDIA]** se continuă redarea ultimei surse audio ascultate.

Dacă momentan se pot selecta surse audio la aparat, cu tasta **[MEDIA]** comutați între ultimele surse audio redade.

Dacă se selectează din nou o sursă media aflată în funcționare într-un moment anterior, redarea se va relua din locul în care a fost întreruptă.

Dacă momentan nu există nicio sursă audio care să poată fi selectată, pentru că de exemplu nu este introdus niciun suport de date (de ex. un card de memorie), tasta funcțională este inactivă.

#### Tastele funcționale pentru comandarea surselor audio actuale

Apăsați scurt **[◀◀]**: Comutare la începutul titlului sau capitolului. Apăsare din nou: Comutare la începutul titlului sau capitolului precedent.

Apăsați scurt **[▶▶]**: Comutare la începutul titlului sau capitolului următor.

**[||]** - Pauza: Redarea se întrerupe în acel loc și simbolul se schimbă în **[▶]** - apăsarea pe **[▶]** reia redarea din locul în care a fost întreruptă. ▶

### Sursele audio selectabile în meniul MEDIA

**(CD)** - comută pe ultimul CD redat din schimbătorul de CD-uri intern.

**(SD card)** (card SD) - comută pe un card de memorie conectat.

**(AUX)** - comută pe o sursă audio externă conectată. Utilizarea unei surse audio externe este limitată și depinde în mare măsură de tipul conexiunii.

**(BT-audio)** - comută la Telefon - transfer fără fir MP3 din adaptorul de pregătire pentru telefon.

### Tastele funcționale suplimentare din meniul principal MEDIA

**(Scan)** - pornește redarea automată **Scan**. Dacă în tasta funcțională este afișat **(▶ Scan)**, înseamnă că redarea automată este pornită - pentru încheiere, apăsați din nou tasta.

**(Mix)** - pornește redarea aleatorie **Mix**. Dacă în tasta funcțională este afișat **(▶ Scan)**, înseamnă că redarea aleatorie este pornită - pentru încheiere, apăsați din nou tasta.

**(Repeat)** - deschide o fereastră Pop-up, în care se activează funcția de repetare. În plus, se stabilește dacă să se repete numai **(Track)** - ul actual sau **(CD)** - ul actual, respectiv pentru regimul de funcționare MP3, **(Folder)** - ul actual.

**(Selection)** (Selectare) - deschide lista de titluri a sursei media actuale, pentru a selecta un alt titlu sau o altă sursă. ■

## Introducerea și ejectarea CD-urilor

### Introducerea unui CD

- Apăsați tasta **(▶/◀)**.
- Selectați poziția **(1) ... (6)** pentru introducerea CD-urilor în schimbătorul de CD-uri intern. Așteptați până când se afișează „**Please insert CD\***” (Vă rugăm introduceți CD).
- Introduceți un CD cu fața în sus, până când CD-ul este tras automat în aparat. Redarea începe automat.

### Scoaterea CD-ului

- Apăsați tasta **(▶/◀)**, CD-ul este scos din aparat.

Dacă CD-ul nu este îndepărtat din aparat după ce a fost ejectat, după 10 secunde el va fi tras înapoi în aparat, din motive de siguranță.

### Fișierele WMA (Windows Media Audio)

Fișierele audio care au fost comprimate cu **Windows Media Audio**, pot fi protejate suplimentar prin procedeele DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Astfel de fișiere WMA nu pot fi redat de aparat. ■

## Introducerea sau scoaterea cardului de memorie

### Introducerea cardului de memorie

- Introduceți cardul de memorie în fantă, cu colțul tăiat în dreapta față, până se fixează. Redarea începe automat.

### Scoaterea cardului de memorie

- Apăsați cardul de memorie introdus, în sens opus rezistenței arcului. Cardul de memorie „sare” în poziția de extragere.

De pe cardul SD pot fi citite numai fișierele MP3 și WMA neprotejate. Alte tipuri de date vor fi ignorate.

### Cardul de memorie gol sau datele nu pot fi citite

Dacă se introduce un card de memorie pe care nu sunt memorate fișiere audio, după tentativa de încărcare **nu** se va comuta pe regimul de funcționare al cardului de memorie. În meniul **Setup MEDIA** (Meniu MEDIA), tasta funcțională **(SD card)** (card SD) rămâne inactivă în rândul de sus al ecranului, iar funcția nu este selectabilă.

### Cerințe pentru cardurile de memorie

Cardurile de memorie cu mărimea de 32 mm x 24 mm x 2,1 mm sau 1,4 mm pot fi introduse în aparat.

Alte carduri de memorie, adecvate din punct de vedere al mărimii, precum cardurile SDHC, **nu pot fi citite** de aparat. ■

## Selectarea CD-ului din schimbătorul de CD-uri


- Apăsați tasta **(MEDIA)**, pentru a deschide meniul principal **MEDIA**.
- Dacă aparatul nu se găsește deja în regim de funcționare CD, apăsați tasta funcțională **(CD)** din rândul de sus al display-ului.
- Apăsați tasta funcțională **(Selection)** (Selectare), pentru a afișa lista de titluri a CD-ului audio redat momentan.
- Apăsați pe tasta funcțională **(▶)** până când se afișează meniul de selectare CD. ▶


- Apăsați tastele  până la , pentru a începe redarea CD-ului core-spunzător.

Dacă, în meniul de selectare CD se selectează prin apăsare CD-ul **redat momentan**, se deschide lista de titluri.

Un compartiment CD în care nu se găsește un CD, este marcat prin „**Empty**” (Liber), și tasta funcțională este inactivă.

Care CD este redat momentan, vă este indicat în meniul principal *MEDIA* în partea de sus stânga a ecranului.


 - Redarea aleatorie; titlurile vor fi redade în ordine aleatorie.

 - Rasfoirea CD-urilor. Din fiecare titlu se vor reda primele 10 secunde.



### Indicație

CD-urile care nu pot fi citite de schimbătorul de CD-uri, nu sunt disponibile nici în meniul de selectare CD al aparatului (afișaj: „**Empty**”). ■




## Selectarea titlurilor

Apăsați tasta de selectare , pentru a comuta în meniul principal *MEDIA*.


### CD audio: Selectarea titlurilor




- Apăsați tasta funcțională  (Selectare), pentru a afișa lista de titluri a CD-ului audio redat momentan. Titlul redat momentan este afișat evidențiat.
- În lista de titluri, selectați un titlu, apăsând tasta funcțională .

### Fișiere MP3: Selectarea titlurilor


- Apăsați tasta funcțională  (Selectare), pentru a afișa lista de titluri cu titlul redat momentan și eventual cu subfolderele din acest director. Titlul redat momentan este afișat evidențiat.
- Selectați un alt titlu, apăsând. Dacă titlul căutat se află în alt folder, trebuie să căutați în structura de foldere.
- Apăsați pe afișajul unui folder, pentru a-l deschide (în imagine: .
- Apăsați tasta funcțională , pentru a deschide folderul anterior.

### Repetarea titlului

- Apăsați tasta funcțională .

- În fereastra Pop-up deschisă, apăsați , pentru ca la sfârșit să se repete automat titlul actual.
- În fereastra Pop-up deschisă, dacă apăsați  (regimul de funcționare audio CD) sau  (regimul de funcționare MP3), se vor repeta toate titlurile de pe CD-ul actual sau din folderul actual.

### Indicație

În *Setup MEDIA* (Meniu MEDIA) puteți selecta titlurile prin rotirea butonului de reglare .

- Când se redă un suport de date din mecanismul intern CD, în partea stângă sus a ecranului se afișează „**CD int.**”.
- La redarea fișierelor MP3 se poate afișa numele artistului, al albumului și al titlului, dacă sunt memorate ca informații în așa-numitul format ID3-Tag. Dacă nu există ID3-Tag, se afișează numele directorului sau al fișierului.
- Unele CD-uri audio suportă „**CD-Text**”. La aceste CD-uri, în locul „**Track**” apare numele titlului. ■

## Indicații generale despre regimul de funcționare MP3

### Cerințe despre fișierele și suporturile de date MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW cu o capacitate de 650 MB și 700 MB.
- CD-urile trebuie să corespundă standardului ISO 9660-Level 2 precum și sistemului de fișiere Joliet (single session și multisession).
- Numele fișierelor nu trebuie să fie mai lungi de 64 caractere.
- Structura directoarelor este limitată la 8 domenii de subdirectoare.
- Numele artistului, al albumului și al titlului redat pot fi afișate, dacă sunt memorate ca informații ID3-Tag. Dacă nu există ID3-Tag, se afișează numele directorului sau al fișierului.
- Playlist-urile nu sunt acceptate.
- Fișierele WMA Windows Media Audio, pot fi redade, dacă nu sunt protejate prin procedeele DRM (Digital Rights Management). Astfel de fișiere WMA nu pot fi redade de aparat.

### Bitrate (Flux de date per unitate de timp)

- Aparatul suportă fișiere MP3 cu bitrate de la 32 la 320 kbit/s, precum și fișiere cu bitrate variabilă.
- La fișierele cu bitrate variabil, afișajul duratei de funcționare poate fi neexact. ■

## Indicații referitoare la utilizarea CD-urilor

### Sărirea capului de redare

Pe drumuri precare sau în condiții de deplasare care favorizează producerea vibrațiilor puternice, discul poate sări și se produc repetiții.

### Formarea condensului

Când vremea este rece sau când plouă, aparatul CD se poate forma umezeală (condens). Acest lucru poate determina sărirea capului de redare sau oprirea funcționării. În aceste situații trebuie să așteptați până la dispariția umezelii.

### Indicații pentru curățarea CD-urilor

Dacă un CD este murdar, nu îl curățați prin mișcări circulare, ci din interior spre exterior, cu o lavetă moale, fără scame. În cazul unei murdării persistente vă recomandăm să curățați CD-ul cu o substanță specială pentru curățarea CD-urilor. Nicî în acest caz nu executați mișcări circulare, ci din interior spre exterior, apoi lăsați să se usuce.



### ATENȚIE!

- CD-Player-ul este un produs cu laser din clasa 1. La deschiderea aparatului există pericolul de rănire din cauza razelor laser invizibile.
- CD-Player-ul nu conține piese care necesită întreținere. De aceea, adresați-vă unui service autorizat dacă apare o defecțiune tehnică sau dacă aparatul trebuie reparat.



### Atenție!

- Nu utilizați niciodată substanțe precum benzina, dizolvanții sau soluții pentru curățarea plăcilor de pick-up, deoarece acestea pot distruge suprafața CD-ului!
- Nu expuneți CD-urile la soare!
- Nu lipiți etichete sau alte autocolante pe CD-uri!



### Indicație

Orice impuritate sau deteriorare poate produce greutatea la „citirea” informațiilor de pe CD-uri. Cu cât CD-ul este mai murdar sau mai deteriorat, cu atât mai greu este citit de aparat. Zgărieturile puternice produc erori de citire prin sărirea sau „agățarea” CD-ului. Toate CD-urile trebuie manevrate cu grijă, și trebuie păstrate în învelitorile respective. ■

## Sursele externe

### Intrarea AUX-IN

- Intrarea pentru sursele audio externe AUX-IN se găsește sub cotiera scaunelor din față.
- Intrarea AUX-IN se activează prin apăsarea tastei **(MEDIA)** și apoi prin apăsarea tastei funcționale **(AUX)**.
- Sursele audio externe conectate la mufa AUX-IN **nu pot fi acționate de la radio.**

### Intrarea MDI - mufa multimedia (MEDIA-IN)

- Intrarea pentru sursele audio externe MDI este situată sub cotiera scaunelor din față, în torpedoul pasagerului din dreapta sau în compartimentul de depozitare din consola centrală (în funcție de tipul autovehiculului).
- Intrarea MDI se activează prin apăsarea tastei **(MEDIA)** și apoi prin apăsarea tastei funcționale **(MDI)**.
- Fișierele audio de pe suportul de date extern conectat la intrarea MDI, în format MP3, WMA, OGG-Vorbis și AAC pot fi redate prin aparatul de radio.
- Sursele audio externe conectate la intrarea MDI **pot fi acționate de la radio.**

Este posibil să se redea sursele audio externe prin difuzoarele din autovehicul.

Acum puteți selecta oricând o altă sursă audio de la radio. Atât timp cât sursa audio externă nu este oprită, ea va funcționa în fundal.

Utilizarea sursei audio externe este descrisă în manualul de utilizare corespunzător.

Dacă există o mufă MEDIA-IN suplimentară, în *Audio-Setup* (Meniul Audio) va apărea în loc de tasta funcțională **(AUX)**, tasta **(MDI)**. Vă rugăm să luați în considerare faptul că, o sursă audio conectată la mufa AUX-IN poate fi redată numai dacă momentan nu există un suport de date cuplat la intrarea MDI.

Pentru mufa AUX-IN se folosește fișa jack standard 3,5 mm. Dacă sursa audio externă nu dispune de acest tip de fișă, trebuie să folosiți un adaptor.

### Adaptarea volumului sonor al sursei audio externe

Volumul sonor al sursei audio externe poate fi setat de la regulatorul de volum sonor al radioului.

În funcție de sursa audio conectată, se poate modifica volumul sonor de ieșire al sursei audio externe. ▶

De asemenea, puteți seta sensibilitatea intrării sursei audio externe, pentru a adapta volumul sonor al sursei audio externe la cel al celorlalte surse audio, sau pentru a împiedica producerea bruiajelor.

### Adaptor

Pentru conectarea surselor audio prin intrarea MDI aveți nevoie de un adaptor special.

Vă recomandăm să cumpărați de la Partenerul Škoda un adaptor pentru conectarea dispozitivelor USB, a aparatelor cu ieșire Mini-USB sau iPod, .

### Condiții pentru conectarea corectă

- Se pot conecta numai dispozitive USB cu specificația 2.0.
- Versiunea tabelului de date FAT (File Allocation Table) al aparatului conectat trebuie să fie FAT16 (< 2 GB) sau FAT32 (> 2 GB).
- La redarea unui aparat cu hard disc (HDD), pe care se găsesc mari volume de date, se pot produce întârzieri mari la citirea fișierelor de muzică.
- La redarea unui aparat pe care există o structură complicată de foldere, se poate produce o întârziere la citirea fișierelor de muzică.
- Structura de foldere de pe aparatul conectat, trebuie să nu depășească o adâncime de 8 domenii. Într-un folder nu trebuie să existe mai mult de 1.000 fișiere.
- Pentru conectarea aparatului nu trebuie să se folosească cabluri USB sau distribuitoare USB (HUB).

### ATENȚIE!

- Sursa audio externă nu trebuie așezată în niciun caz pe bord. La o manevră bruscă poate fi proiectată în habitacul și poate răni pasagerii.
- Nu așezați sursele audio externe în apropierea airbag-urilor. La declanșarea airbag-urilor pot fi proiectate în habitacul și pot răni pasagerii.
- În timpul deplasării, sursa audio externă nu trebuie ținută în mână sau pe genunchi. La o manevră bruscă poate fi proiectată în habitacul și poate răni pasagerii.
- Dispuneți cablul sursei audio externe, astfel încât să nu vă deranjeze în timpul deplasării.

### Atenție!

Mufa AUX-IN trebuie folosită numai pentru sursele audio!

### Indicație

- Sursa audio externă conectată prin AUX-IN, poate fi folosită numai dacă nu este conectat simultan un aparat la MDI.
- Dacă la AUS-IN este conectată o sursă audio externă echipată cu un adaptor pentru alimentarea externă cu curent, se poate întâmpla ca semnalul audio să fie bruiat. Aceasta depinde de calitatea adaptorului utilizat.
- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W.
- La echiparea cu Soundsystem, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

## SETUP

### Meniul principal Setări (Setup)

- Apăsăți tasta de selectare **[SETUP]**, pentru comutare în meniul principal *Setup* (Setări).
- Selectați prin apăsare domeniul pentru care doriți să efectuați sau să modificați setările.
- Apăsăți tasta funcțională **[↔]**, pentru a activa ultimul meniu selectat.

### Prezentarea meniurilor setărilor

**[Radio]** – Efectuarea setărilor pentru funcția tastelor cu săgeată din regimul de funcționare radio, pentru tastele de memorare afișate, pentru ista posturilor memorate și pentru informațiile despre trafic.

**[Media]** (Media) – Stabilirea setărilor pentru redarea și afișarea fișierelor MP3 și activarea sau dezactivarea surselor audio externe conectate.

**[System]** (Sistem) – Modificarea setărilor sistemului precum limba și ora, și resetarea sau ștergerea setărilor efectuate și memorate în diferite domenii.

**[Traffic info.]** (Informații despre trafic) – selectarea postului TMC preferat și stabilirea domeniului pentru anunțurile TMC.

**[Display]** (Ecran afișaj) - Setarea luminozității afișajului, a designului zi/noapte de reprezentare a hărții și a butonului de acționare la apăsarea tastelor.

**[Telephone]** - Actualizarea agendei telefonice din aparat, ștergerea tuturor listelor de apeluri și editarea ocupării tastelor de apelare rapidă. ■

## Setările Radio

Apelați meniul *Setup Radio* (Setări radio) apăsând tasta de selectare **SETUP** și a tastei funcționale **Radio**.

### **Activate AF** (Activarea frecvențelor alternative)

Funcția Frecvența alternativă (AF) are grijă ca frecvența cel mai bine recepționată a postului respectiv să fie reglată automat. În timpul căutării celei mai bune frecvențe, redarea radio se poate întrerupe pentru scurt timp. Dacă nu se găsește nicio frecvență alternativă a postului reglat, iar postul nu mai este recepționat la o calitate satisfăcătoare, reglați un alt post.

### **RDS Regional** (RDS-Regional)

Unele programe ale stațiilor radio sunt împărțite în anumite momente în programe regionale. De aceea, în unele regiuni se pot transmite programe regionale cu conținuturi diferite, care aparțin aceluiași post.

Radioul încearcă întâi să recepteze numai frecvențele alternative ale postului recepționat.

Dacă însă calitatea este atât de slabă, încât este posibilă „pierderea semnalului”, aparatul acceptă și frecvențele unui post „înrudit”.

### **Seek mode** (Mod căutare)

Setarea sursei de la care să fie selectate posturile radio în modul Radio.

- **Station list** (Lista de posturi) - deschide lista posturilor radio care pot fi recepționate momentan.
- **Preset list** (Lista de posturi memorate) - arată numai posturile care se găsesc în memoria de posturi.

### **Preset list** (lista de posturi memorate)

Selectarea tastelor de presetare pentru a fi afișate.

### **Delete preset list** (Ștergere lista de posturi memorate)

Speicherliste löschen (Ștergere listă de posturi memorate).

### Post TMC preferat

Dacă „postul TMC favorit” selectat nu mai poate fi recepționat, sistemul va căuta automat postul TMC cu cea mai bună recepție pentru zona în care vă aflați. De la care posturi de radio TMC primiți informații, este indicat în *Setup Radio* (Setări Radio). ■

## Setarea știrilor din trafic

Apelați meniul *TIM settings* (Setări TIM) prin apăsarea tastei de selectare **SETUP** și a tastei funcționale **Traffic info.** (Informații despre trafic).

- Apăsăți în partea stângă pe afișajul unei perioade de înregistrare TIM, pentru a deschide meniul *Setup of recording times* (Setarea perioadelor de înregistrare).
- În meniul *Setup of recording times* (Setarea perioadelor de înregistrare) apăsați scurt tastele săgeată **▲** sau **▼** de pe ecran, de sub afișajul orelor sau minutelor, pentru a regla ora treptat, crescător sau descrescător.
- Mențineți tasta respectivă apăsată, pentru a modifica unitatea de timp continuu. Eliberați tasta la atingerea valorii dorite.
- Apăsăți tasta funcțională **↔**, pentru a prelua ora de înregistrare TIM afișată, și pentru a părăsi meniul *Setup of recording times* (Setarea perioadelor de înregistrare).
- Puteți seta astfel ambele perioade de înregistrare TIM.
- Activați sau dezactivați perioada de înregistrare TIM dorită apăsând tasta funcțională **Active** (activ). Când căsuța este activată **☑**, perioada de înregistrare TIM de lângă căsuță este activată.

Aparatul începe înregistrarea cu 90 minute înainte de ora setată și o încheie 30 minute după ora setată. ■

## Setările Media

Apelați meniul *Setup Media* (Setări media) apăsând tasta de selectare **SETUP** și tasta funcțională **Media**.

### Tastele funcționale în meniul - Einstellungen Medien (setări media)

**AUX-Eingang aktivieren** (activare intrare AUX) - pentru redarea unei surse audio externe.

**BT-Audio Autoplay** (Redare automată BT-Audio) - Permite un transfer fără cablu a fișierelor MP3 în adaptarea pentru telefon.

**Interpreten/Titelnamen deaktivieren** (dezactivare nume interpret/titlu) - Conform setărilor efectuate, în timpul funcționării CD-urilor audio și în regimul de funcționare MP3, se vor afișa numele interpretului și titlul sau numai numele fișierului și al folderului.

**Scan/Mix/Repeat inklusive Unterordner** (Scan/Mix/Repeat inclusiv subfoldere) - redă toate fișierele MP3 din folderele și subfolderele de pe suportul respectiv, în ordinea corespunzătoare. ▶

**AUX-Lautstärke** (Volumul AUX) – Sensibilitatea intrării mufei AUX-IN pentru adaptarea volumului sonor unei surse audio externe conectate, poate fi reglat în trei trepte. Apăsați tasta funcțională **AUX-Lautstärke** (Volum AUX) și în fereastra Pop-up deschisă selectați nivelul de sensibilitate dorit. Dacă suplimentar există și o mufă multimedia MEDIA-IN, această setare este valabilă și pentru sursele audio conectate la mufa multimedia. ■

## Setările sistemului

Apelați meniul *Setup system* (*Setările sistemului*) apăsând tasta de selectare **SETUP** și apoi a tastei funcționale **System** (Sistem).

### Modificarea manuală a limbii sistemului

- Apăsați tasta funcțională **Language** (Limba) și în fereastra Pop-up deschisă selectați limba dorită. Limba sistemului este setată în mod normal în funcție de limba afișajelor setată în tabloul de instrumente „Automatic” (Automat). Dacă se dorește, pentru aparatul de radio se poate regla o altă limbă.

### Resetarea aparatului pe reglajele din fabricație

- Apăsați tasta funcțională **Factory settings** (Setări din fabricație).
- Confirmați întrebarea de siguranță apărută, pentru a reseta aparatul pe reglajele din fabricație și pentru a șterge toate datele memorate.

### Iluminarea butoanelor de comandă

- Apăsați tasta funcțională **Illumination** (Iluminare).
- Iluminarea de fundal a butoanelor de comandă ① și ② poate fi activată ② sau dezactivată ①, când contactul este pus.

### Afișarea setărilor pentru unitatea Climatronic

- Apăsați tasta funcțională **Climate displays** (Afișaje climatizare).
- Puteți activa sau dezactiva afișarea valorilor Climatronic. ■

## Setările telefonului

Apelați meniul *Setup telephone* (Setări telefon) apăsând tasta de selectare **SETUP** și tasta funcțională **Telephone**.

### Actualizarea agendei telefonice din aparat

- Apăsați tasta funcțională **Update telephone book** (Actualizare agendă telefonică), pentru a actualiza toate contactele modificate, din agenda telefonului mobil sau de pe cartela SIM, de la ultima cuplare a telefonului mobil. Procesul poate dura câteva minute.
- Confirmați întrebarea de siguranță apărută. În timpul actualizării, datele „vechi” sunt în continuare disponibile în agenda telefonică a aparatului.
- În acest context, luați în considerare manualul de utilizare valabil al autovehiculului.

### Ștergerea listelor de apeluri

- Apăsați tasta funcțională **Delete call lists** (ștergere liste apeluri).
- Când confirmați întrebarea de siguranță apărută, selectând **Delete** (Ștergere), se șterg în aparat listele numerelor de telefon apelate și ale celor nepreluat.

### Editarea tastelor pentru apelarea scurtă ocupate

- Apăsați tasta funcțională **Speed dial** (apelare rapidă), pentru a edita tastele de apelare rapidă ocupate.
- În meniul următor selectați prin apăsare, tastele de apelare rapidă pe care doriți să le modificați.
- Modificați contactul, conform descrierii. ■

## Regimul de funcționare Telefon

### Meniul principal PHONE

Cuplați telefonul dvs. mobil cu sistemul de adaptare conform instrucțiunilor valabile pentru autovehiculul dumneavoastră.


- Apăsați tasta de selectare **TELEFON**, pentru a apela meniul principal *Telephone* (Telefon).




După procesul de cuplare, durează câteva minute până când agenda telefonică a telefonului mobil cuplat este disponibilă în aparatul de radio.

### Tastele funcționale în meniul principal PHONE


 – Preluarea, formarea sau reținerea apelurilor. În meniul principal TELEFON, după apăsare, se afișează lista numerelor apelate. ▶





 - Încheierea unei convorbiri sau respingerea apelului.


 - după o nouă acționare, formează o legătură cu un număr de urgență. Această funcție este posibilă și fără ca telefonul mobil să fie cuplat. Condiția necesară este totuși ca operatorul rețelei de telefonie mobilă să permită această legătură.

 (Căsuța de mesagerie vocală) și  (Memoria 2) până la  (Memoria 6) - taste pentru apelarea rapidă, cărora li se poate alocă câte un număr de telefon.

 - deschide blocul de cifre pentru introducerea numărului de telefon.




 (Apeluri) - deschide o fereastră Pop-up pentru selectarea unei liste de apeluri. Pot fi afișate numai apelurile care care au fost pierdute, apelate sau preluate cu adaptorul pentru telefon mobil.




 (Extras) și  (detalii conferință),  (Deconectare mâini libere) sau  (Deconectare microfon) - deconectează microfonul în timpul unei convorbiri. Când microfonul este dezactivat, discuțiile din auto-vehicul nu pot fi auzite de partenerul de discuție.



 - deschide agenda telefonică a telefonului mobil cuplat, pentru selectarea unui număr. ■

## Introducerea numărului de telefon

### Introducerea și formarea unui număr


- Apăsați în meniul principal *TELEFON* tasta funcțională , pentru a deschide blocul de cifre pentru introducerea unui număr de telefon.
- Apăsați pe o tastă cu cifră, pentru a introduce cifra respectivă în câmpul de introducere.
- Cifrele din câmpul de introducere se pot șterge de la stânga la dreapta, prin apăsarea tastei funcționale .
- Apăsați tasta funcțională , după ce întregul număr de telefon dorit este afișat în câmpul de introducere. Se formează legătura cu numărul introdus.

Pentru introducerea prefixului unei țări, în locul primelor două cifre (de exemplu „00”) se poate introduce semnul „+”. Mențineți apăsată tasta funcțională  cu triunghiul mic „▼”, până când apare o fereastră Pop-up cu tastele funcționale  și . Preluați caracterul dorit în câmpul de introducere, prin apăsare - fereastra Pop-up se închide. Dacă nu se efectuează nicio introducere, fereastra Pop-up se închide automat după câteva secunde.


Tastele cu caractere speciale „steluța”  și „diez”  îndeplinesc aceleași funcții ca și pe tastele telefonului. Aceste semne sunt necesare în primul rând la transmiterea semnalelor în timpul unui apel. ■

## Agenda telefonică


### Deschiderea agendei telefonice

- În meniul principal *TELEFON* apăsați tasta funcțională din dreapta jos , pentru a deschide agenda telefonică.






### Selectarea unui număr din agenda telefonică

- În meniul *Telephone book* (Agenda telefonică) deplasați cursorul din bara de derulare în jos, pentru a afișa și alte înregistrări.
- Apăsați tasta funcțională  (Căutare), pentru a selecta o înregistrare în agenda telefonică.
- Apăsați în coloana din stânga pe afișajul unui contact telefonic. Se formează legătura cu primul număr de telefon al acestui nume.

### Afișarea informațiilor despre o înregistrare din agenda telefonică

- Apăsați tasta funcțională  din dreapta de lângă contactul telefonic, pe care doriți să-l afișați. Numerele de telefon memorate la acest nume se vor afișa.
- Apăsați pe un număr de telefon pentru a forma legătura cu acesta. ■

## Căutarea contactelor în agenda telefonică

- Apăsați, în meniul *Telephone book* (Agenda telefonică), tasta funcțională  (Căutare), pentru a selecta un contact.
- În interfață, apăsați pe un caracter din blocul de taste, pentru a-l prelua în câmpul de introducere.
- Apăsați tasta funcțională , pentru a deschide fereastra pentru introducerea cifrelor și caracterelor speciale. Apăsați pe  pentru a reveni la interfața pentru introducerea literelor.
- Caracterele din câmpul de introducere se pot șterge de la stânga la dreapta, prin apăsarea tastei funcționale .
- Apăsați tasta , pentru a forma legătura cu primul număr de telefon memorat în agendă la numele introdus în interfața de introducere. ▶

Scrierea cu majuscule și minuscule **nu** reprezintă un criteriu la căutarea contactelor telefonice.

### Câmpul de editare: Evidențierea caracterelor speciale

Unele litere sunt marcate suplimentar cu un triunghi „▼”. Aceasta indică faptul că se pot selecta caractere speciale ale acestor litere.

Mențineți degetul apăsat pe tasta corespunzătoare, până apare o fereastră Pop-up cu aceste caractere speciale. Preluăți caracterul dorit în câmpul de introducere, prin apăsare – fereastra Pop-up se închide. Dacă nu se efectuează nicio introducere, fereastra Pop-up se închide automat după câteva secunde. ■

## Modificarea numărului de apel

Deschideți afișajul unui număr de telefon din agenda telefonică sau dintr-o listă de apeluri, în modul descris în capitolul corespunzător.

- Apăsați tastele cu săgeată (◀) sau (▶), pentru a deplasa cursorul în câmpul de introducere.
- Apăsați pe un caracter din câmpul de caractere, pentru a-l prelua în câmpul de introducere.
- Apăsați tasta funcțională (☎), pentru a forma legătura cu numărul de telefon afișat. ■

## Anruflisten (Listele de apeluri)

Se memorează numai numerele de telefon care au fost pierdute, apelate și preluate de la sistemul de adaptare **din autovehicul**. Listele de apeluri memorate în telefonul mobil **nu** vor fi preluate în autovehicul.

- În meniul principal *TELEFON* apăsați tasta funcțională (Call list) (Apeluri).
- În fereastra Pop-up deschisă, selectați prin apăsare, lista de apeluri din care doriți să apelați un număr. Lista respectivă se afișează. Numerele de telefon pentru care există un contact în agenda telefonică, vor fi afișate cu numele respective.

De la tasta funcțională (☎) puteți afișa alte informații despre numărul de telefon memorat.

- (Missed calls) (pierdute) – afișează o listă a apelurilor nepreluate de la sistemul de adaptare.
- (Dialled numbers) (Apelate) – afișează o listă a numerelor cu care s-a încercat formarea unei legături, de la sistemul de adaptare.

- (Received calls) (Preluate) – afișează o listă a apelurilor preluate de la sistemul de adaptare pentru telefonul mobil.

Dacă numărul apelant este memorat în agenda telefonică, în locul numărului apare numele memorat în agenda telefonică.

Apelurile permise, care au fost respinse cu tasta funcțională (☎), se vor memora în lista apelurilor **preluate**.

Listele de apeluri sunt subordonate întotdeauna unui profil de utilizator, și vor fi afișate numai dacă se cuplează cartela SIM corespunzătoare la sistemul de adaptare. ■

## Tastele pentru apelare scurtă

După prima cuplare cu cartela SIM a telefonului mobil, toate tastele pentru apelarea scurtă sunt încă neocupate, la prima apelare a meniului principal *TELEFON*.

### Ocuparea tastelor libere pentru apelarea scurtă

- Apăsați scurt pe o tastă liberă de apelare rapidă, pentru a deschide meniul *Speed dial* (Apelare rapidă), pentru introducerea numelor și numerelor de telefon.
- Apăsați tasta funcțională (Name) (Nume). Se deschide o fereastră pentru introducerea unui nume.
- Apăsați tasta funcțională (Number) (Număr). Se deschide o fereastră pentru introducerea unui număr de apel.
- Apăsați tasta funcțională (Call list) (Apeluri) sau (Telephone book) (Agenda telefonică), pentru a prelua un număr din lista respectivă, pentru tasta de apelare rapidă.
- Apăsați tasta funcțională (☒), pentru a șterge dintr-o dată toate caracterele din câmpul de introducere, după confirmarea (OK).
- Dacă ați încheiat introducerea în meniul *Apelarea rapidă*, apăsați tasta funcțională (OK).
- Numele introdus se afișează în meniul principal *TELEFON*, în tasta de apelare rapidă. Tasta de apelare rapidă este ocupată cu numărul de telefon introdus.

### Formarea legăturii de la tasta de apelare rapidă


- Apăsați scurt pe o tastă de apelare rapidă **ocupată**, pentru a forma legătura cu numărul memorat pe această tastă. ▶

## Editarea tastelor pentru apelarea scurtă ocupate


- Dacă se dorește modificarea alocării unei taste de apelare rapidă, mențineți tasta respectivă apăsată, până când se deschide meniul *Speed dial* (Apelare rapidă), pentru prelucrare.




Occuparea tastelor pentru apelarea scurtă rămâne memorată în aparat, însă se va afișa din nou numai când se cuplează din nou cartela SIM respectivă, cu sistemul de adaptare.

## Tasta de apelare rapidă (Căsuța de mesagerie vocală)



Nici pentru tasta de apelare rapidă  (Căsuța de mesagerie vocală) nu este alocat din fabricație nici un număr de apel, deoarece aceste setări depind de rețeaua de telefonie mobilă și de țară. Numele aceste taste de apelare rapidă este totuși alocat și nu poate fi modificat. Memorați aici numărul căsuței de mesagerie vocală Mobilbox pentru a asculta rapid mesajele vocale.


## Câmpul de editare: Alte posibilități de introducere

 - comută de pe litere mari pe litere mici și invers.

 - deschide câmpul de editare pentru introducerea cifrelor și caracterelor speciale. Tasta funcțională se schimbă în . Apăsați pe  pentru a reveni la interfața pentru introducerea literelor.

 - Tasta spațiu.



 sau  - deplasează cursorul la stânga sau la dreapta în câmpul de introducere.

 - șterge caracterele din câmpul de introducere, din poziția în care se află cursorul, de la dreapta la stânga. ■




## Convorbire telefonică

Dacă ați început formarea legăturii cu un număr de telefon sau ați preluat un apel, meniul principal *TELEFON* se schimbă în *Telefongespräch* (Convorbire telefonică).


## Primirea unui apel telefonic

- Primirea unui apel telefonic este afișată pe ecran prin „**Incoming call**” (apel în curs) și numărul de telefon. Dacă numărul apelantului este memorat în agenda telefonică, în locul numărului pe ecran se afișează numele apelantului.
- Apăsați tasta funcțională  pentru a prelua apelul.
- Apăsați tasta funcțională  pentru a respinge apelul.





## În timpul unei convorbiri telefonice

- În timpul unei convorbiri telefonice apăsați tasta funcțională  pentru a „dezactiva” sonorul convorbirii telefonice (afișaj: „**Call being held (apelul este reținut)**”). Acest lucru înseamnă că legătura s-a păstrat, însă convorbirea nu este transmisă.
- Apăsați din nou tasta funcțională  pentru a continua convorbirea.
- În timpul unei convorbiri telefonice apăsați tasta funcțională  pentru a încheia legătura telefonică cu numărul actual; aparatul comută în meniul *TELEFON*.

## Construirea unei convorbiri telefonice noi

- În timpul unei convorbiri telefonice, apăsați tasta funcțională  pentru a comuta convorbirea actuală pe „așteptare”, conform descrierii de mai sus.
- Selectați un alt număr de telefon sau un număr memorat.
- Dacă ați deschis o convorbire suplimentară, puteți „comuta” între cei doi parteneri de discuție, după cum descriem în continuare.

## „Anklopfen” (Apel în așteptare) și comutarea între doi parteneri de convorbire

- Dacă sunteți sunat în timp ce sunteți angajat într-o convorbire telefonică, pe ecran apare sub convorbirea actuală numărul sau numele apelantului (funcția: „apel în așteptare”).
- Apăsați în rândul „**Incoming call**” (Primire apel) tasta funcțională  pentru a respinge al doilea apel.
- Apăsați în rândul „**Incoming call**” (Primire apel) tasta funcțională  pentru a prelua al doilea apel. Legătura cu primul partener de discuție se întrerupe, însă nu se încheie (afișaj: „**Call being held (apelul este reținut)**”).
- Apăsați tasta funcțională  din rândul „**Call being held (apel reținut)**”, pentru a continua convorbirea cu acest partener și pentru a pune în „așteptare” celălalt partener. Astfel puteți comuta între două convorbiri telefonice simultane.
- Apăsați tasta funcțională  pentru a forma legătura cu numărul de telefon afișat în acest rând.

## Tonurile DTMF

Fiecărei taste a unui telefon îi este alocat un anumit ton DTMF. Tonurile DTMF se folosesc de exemplu, la introducerea unei parole de la telefon sau la apelarea unui angajat al unui „Call-Center”. ▶

Dacă în timpul unei conversații telefonice se solicită introducerea unui ton DTMF, deschideți câmpul tastaturii apăsând tasta funcțională din stânga jos și respectați indicațiile (de exemplu: „Pentru a fi conectat cu unul dintre angajații noștri, vă rugăm să apăsați tasta (3)”).

Și un ton cu o succesiune de taste DTMF mai lungă poate fi memorat în telefonul mobil. Dacă în timpul unei convorbiri vi se solicită introducerea acestui ton DTMF, apăsați contactul respectiv din agenda telefonică, conform descrierii.

În interfața de introducere, apăsați tasta funcțională (DTMF), pentru a reda succesiunea de tonuri DTMF, sub forma unei succesiuni de caractere, în câmpul de introducere.

Vă rugă să luați în considerare faptul că într-o succesiune de tonuri DTMF, semnul „+” nu trebuie să apară, deoarece acest semn întrerupe redarea unui ton DTMF. ■





Constructorul Škoda Auto se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea este posibil să apară modificări la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipăririi manualului. Este posibil ca unele echipări să fie disponibile doar mai târziu (informații găsiți la partenerii autorizați Škoda ), sau fac parte din dotarea autovehiculelor de pe anumite piețe. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al Škoda Auto.

Drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Autorádio Bolero  
Superb, Octavia, Yeti rumunsky 05.11  
S00.5610.77.14  
1Z0 012 095 GA